Stage 2 – More Patterned Stories A
Up and Down

Storytelling by Extended Stories?
더 길고 자세한 스토리 버전으로, 좀더 높은 레벨의 수업이 가능합니다. 더 많은 언어 노출을 통해 학생들의 언어능력 향상뿐 만 아니라 이해력과 상상력을 증진 시켜 줍니다. 페이지 마다 읽은 내용에 관한 사실과 의견을 묻는 질문이 포함되어 있습니다.

Cover
Have you ever been inside a big store? Some of them have staircases that move, and when you step on to them, they carry you up or down. Moving staircases are called escalators. This story is about what happened when Mum and Dad went shopping in a big store. They both used the escalators, but things didn't go according to plan.
커다란 상점에 들어가 본적이 있나요? 어떤 곳에는 움직이는 계단이 있는데 그곳에 올라서면, 위로 혹은 아래로 운반해 준답니다. 움직이는 계단을 우리는 에스컬레이터라고 부른답니다. 이 이야기는 엄마와 아빠가 커다란 상점에 쇼핑을 갔을 때 일어난 일이에요. 그들은 에스컬레이터를 이용했는데, 계획처럼 따라 주질 않았어요.

<그림을 보며 물어보세요>
Have you been on an escalator? What was it like?
에스컬레이터를 타본 적이 있나요? 어땠나요?

How else can people travel up and down between the floors in a big store?
또 무엇이 큰 상점 안에서 층 사이에서 올라갔다 내려갔다 할 수 있나요?

Page 1
Dad didn't like going shopping. He was all right for a little while, but then he began to get grumpy and cross. The children were relieved when Wilma's Mum said she'd look after them, while Mum and Dad went shopping by themselves. 'I don't mind shopping if I know what I'm going to buy,' said Dad. 'What irritates me is wandering around a big store like this one, just looking at things.' Mum sighed. Looking round was what she enjoyed most.

아빠는 쇼핑 가는 것을 좋아하지 않았어요. 잠깐 동안은 괜찮지만, 기분이 안 좋아지고 화가 나기 시작했어요. 아이들은 윌마의 엄마가 그들을 돌봐줄 때는 엄마 아빠가 엄마 아빠끼리 쇼핑 가는 것에 안심하고 있었어요. '내가 무엇을 사야 할 지 안다면 쇼핑 가는 것을 싫어하지 않아' 그렇지만 나를 괴롭게 하는 건 그냥 물건들을 보고 이렇게 큰 상점을 방황하는 것이야'라고 아빠가 말했어요. 엄마는 한숨을 쉬었어요. 여기저기 둘러보는 것은 엄마가 가장 즐기는 것 이예요.

<그림을 보며 물어보세요>

Do you like going shopping?
쇼핑하는 것을 좋아하나요?

Page 2/3
'We won't waste time,' said Dad,' if you go off and get what you want while I go and get what I want. Then we can meet back here. If we go together it will take twice as long.' Mum sighed again. It was no use arguing with Dad. She agreed that she and Dad would each go off and meet later. 'See you back here,' called Mum. Dad wanted a book. The book department was upstairs, so he got on the escalator, and he went up.

'우리 시간 낭비 하지 맙시다' 라고 아빠가 말했어요. '내가 원하는 것을 가서 고르는 동안 당신도 가서 골라와요. 그리고 우리 여기서 다시 만납시다. 같이 돌아다닌다면 시간이 두 배로 걸릴 거요 '엄마가 다시 한숨을 쉬었어요. 아빠하고 말 다툼을 하는 것은 소용이 없었어요. 엄마는 엄마와 아빠가 갔다가 나중에 다시 만나는 것에 동의 했어요. '여기서 봐요' 라고 엄마가 말했어요. 아빠는 책을 사고 싶었어요. 도서 코너는 위층에 있었어요, 그래서 아빠는 에스컬레이터를 타고 위로 올라갔어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What did Dad suggest that he and Mum did?
아빠가 엄마에게 어떠한 제안을 했나요?

Use your finger to show which way Dad went.
아빠가 간 길을 손가락으로 가리켜 보세요.

Page 4/5
Mum wanted a paintbrush. She wanted to paint the up-and-over door of the garage. Paintbrushes were in the hardware department and that was downstairs. Mum stepped on to the escalator, and she went down. Mum didn't really like escalators. She felt nervous when she went on them, so she always held the rail very tightly and looked down at her feet. That way she felt safer.

엄마는 페인트솔을 원했어요. 엄마는 창고의 위로 올라가는 페인트 칠을 하고 싶었어요. 페인트솔은 건축용 철물 제품파트에 있었는데 아래층이었어요. 엄마는 에스컬레이터에 올라 섰어요. 그리고 아래층으로 내려 갔어요. 엄마는 에스컬레이터를 좋아하지 않았어요. 엄마는 거기에 올라서면 기분이 안 좋았어요, 그래서 항상 면에 레일을 꽉 잡고 그녀의 발을 내려다 보았어요. 그것이 그녀를 더 안전하게 느끼게 하거든요.

<그림을 보며 물어보세요>

What did Mum want?
엄마는 무엇을 원했나요?

Use your finger to show which way Mum went.
손가락으로 엄마가 간 길을 가리켜 보세요.

Page 6/7
Mum found a good paintbrush and bought it. Then, Mum went up the escalator, thinking she would paint the garage door as soon as she got home. It didn't take Dad long to choose a book. After paying for it, Dad went down to the Second Floor to wait for Mum. This was where the trouble began. Instead of waiting at the bottom of the escalator, Dad wandered off to look at some ties. 'Mum will be ages, yet,' he thought.

엄마는 아주 좋은 페인트 솔을 발견하고는 샀어요. 엄마가 집에 가는 대로 창고문을 페인트칠 할 것을 생각하면서 에스컬레이터에 올랐어요. 아빠가 책을 고르는 데는 시간이 오래 걸리지 않았어요. 책값을 계산 한 후에 아빠는 엄마를 기다리기 위해서 이층으로 내려갔어요. 이때부터 문제가 발생했어요. 에스컬레이터 밑에서 기다리는 대신에 아빠는 타이를 보기 위해서 돌아 다녔어요. '엄마가 시간이 조금 걸릴 거야'라고 생각했어요.

Page 8/9
But Mum wasn’t ages. She was quite quick, and went back up to the Second Floor, too. When she got to the Second Floor, Mum couldn’t see Dad. ‘He’s still looking at books,’ she thought. So she went up to find him.
하지만 엄마는 지체하지 않았어요. 엄마는 재빨랐고, 역시 이층으로 돌아갔어요. 엄마가 이층에 올라왔을 때 그녀는 아빠를 찾을 수 없었어요. ‘그는 아직 책을 보고 있을 거야,’ 그녀는 생각 했어요. 그래서 그녀는 위층으로 그를 찾으러 갔어요.

<그림을 보며 물어보세요>
Where is Dad? Point to him.
아빠는 어디 있나요? 그를 가리켜 보세요.

Use your finger to show where Mum has come from, and to show where she is going.
엄마가 어디서 왔는지 손가락으로 가리켜 보세요. 그리고 그녀가 어디로 가는지 가리켜 보세요.

Page 10/11
Dad saw Mum on the escalator, going up to the Third Floor. 'Oh no!' groaned Dad. 'She's gone up to the book department to try and find me. I'd better go after her, or we'll never meet up.' At the very top of escalator, Mum looked back and saw Dad at the bottom. 'He was waiting for me after

all,' she thought, so she turned round and went back. The trouble was as Mum went down, Dad went up.

아빠는 에스컬레이터에서 삼층으로 올라가는 것을 보았어요. '오 안돼! 아빠는 신음 섞인 목소리로 말했어요. '그녀가 나를 찾으려고 책 코너로 올라가고 있어' 그녀를 쫓아 가는 게 좋겠어, 그렇지 않으면 우린 만나지 못할 거야.' 에스컬레이터 위에서, 엄마가 돌아보니 아빠가 에스컬레이터 밑에 있는 아빠가 보였어요. '아빠가 나를 기다리고 있었구나'라고 생각했어요. 그리고 그녀는 뒤를 돌아서 다시 갔어요. 문제는 엄마는 아래로, 아빠는 위로 올라간다는 것이었어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What's happening in this picture?
이 그림에서 어떤 문제가 발생했나요?

Point with your finger to show which way Mum is going, and then, which way Dad is going.
손가락으로 엄마가 가는 길, 그리고 아빠가 가는 길을 가리켜 보세요.

Page 12/13
When Mum arrived at the bottom of the escalator, and Dad got to the top, they both became confused. Mum should have waited at the bottom, but she didn't. She got back on, thinking that Dad would wait for her at the top. But Dad thought that Mum would wait, so he got on the escalator, too. So as Dad went down, Mum went up.
엄마가 에스컬레이터 밑에 도착했을 때 아빠는 위에 다다랐어요. 그리고 그들은 혼란스러워 졌어요. 엄마는 밑에서 기다리고 있었어야 했지만, 그러지 않았어요. 엄마는 다시 올라타고, 아빠가 위에서 기다릴 것이라고 생각했어요. 하지만 아빠는 엄마가 기다릴 것이라고 생각했어요, 그래서 아빠도 다시 에스컬레이터에 올라 탔어요. 그래서 이번엔 아빠가 아래고, 엄마는 위로 갔어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What's happening now?
지금 무슨 일이 벌어지고 있나요?

Use your finger to show which way Mum is going, and then, which way Dad is going.
손가락으로 엄마가 가고 있는 길과 아빠가 가고 있는 길을 가리켜 보세요.

page 14/15
It's hard to believe this, but the whole thing was about to happen all over again. Who knows how many more times Mum and Dad might have passed each other on the escalators. But Mum had a plan. As soon as Mum got to the top, she quickly started down again, before Dad could go back

up for the third time.

As Mum came down she called out to Dad. 'Stop'! she said. And luckily Dad waited for her get to the bottom.

믿기 어려웠지만 똑 같은 일이 반복해서 일어 났어요. 누가 엄마 아빠가 에스컬레이터 위에서 얼마나 많이 서로를 스쳐 지나가야 하는지 알 수 있을까요? 그런데 엄마가 계획이 있었어요. 엄마가 위에 가자마자, 그녀는 빨리 다시 내려가기 시작했어요, 아빠가 다시 세 번째로 되돌아 오기 전에요. 엄마가 밑에 닿았을 때 아빠에게 '멈춰요!' 라고 말했어요. 그리고 운 좋게도 아빠는 엄마가 내려오는 것을 기다렸어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What did Mum do to stop them passing again on the escalator?
엄마가 아빠와 엇갈리는 것을 멈추게 하기 위해서 무엇을 했나요?

Which way is Mum coming?
엄마는 어떤 길로 왔나요?

Page 16
Mum thought Dad would be grumpy and cross after all the confusion, but Dad was laughing. 'I don't know,' he said, ' we might have been going up and down on the escalator all day.' 'I'm glad the children weren't with us,' said Mum. 'What will we say when they ask us how we got on?' 'How did we get on" We can say "Up and Down'!' said Dad.

엄마는 이런 혼란 후에 아빠가 기분이 언짢고 화가 날 거라 생각했어요, 그렇지만 아빠는 웃었어요. '나도 모르겠다' 아빠가 말했어요. 우리 하루 종일 에스컬레이터에서 위로 갔다 아래로 갔다 왔다 갔다만 한 것 같군' '아이들이 함께 안 와서 다행이야'엄마가 말했어요. 아이들이 어떻게 탔냐고 물어보면 뭐라고 대답하지요? '어떻게 탔냐고?' "위로 아래로" 라고 말하면 되지 ' 하고 아빠가 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

Why is Mum looking tired?
왜 엄마는 피곤해 보이나요?

Why did Mum think Dad would be cross?
왜 엄마는 아빠가 화가 날 거라고 생각했나요?

What do you think the children will say when they hear what happened at the store?
아이들이 상점에서 일어난 일을 듣는다면 어떻게 말할 거라고 생각하나요?

Storybook

-스토리 북 교재 내용에 대한 번역입니다. 수업 준비 시, 미리 참고하세요.

P1: 엄마와 아빠는 쇼핑을 갔어요
P2: 아빠는 책을 원했어요.
P3: 아빠는 올라갔어요.
P4: 엄마는 물감 붓을 원했어요.
P5: 엄마는 내려갔어요.
P6: 엄마는 올라갔어요.
P7: 아빠는 내려갔어요.
P8: 엄마는 아빠를 볼 수 없었어요.
P9: 엄마는 올라갔어요.
P10: 엄마는 내려갔어요.
P11: 아빠는 올라갔어요.
P12: 아빠는 내려갔어요.
P13: 엄마는 올라갔어요.
P14: 엄마가 내려왔어요.
P15: "멈춰요!" 엄마가 말했어요.
P16: "올라가고 내려오고" 아빠가 말했어요.